

2

びょういん れんらく 病院に連絡をするとき

(Pag tatawag ka sa ospital)



なに 何かがおこっているとき

1. お腹が痛い、かたい
2. 血がでた
3. 赤ちゃんの動きが少ない
4. 水が流れた (破水)
5. 頭が痛い



Pag may nangyayari

1. Masakit ang tiyan o matigas
2. Dinudugo
3. Mahina ang galaw ng bata
4. May lumabas na tubig
(Pumutok ang panubigan)
5. Masakit ang ulo



しゅつさん 出産のとき

1. 陣痛
規則的におなかがはる
1時間に6回以上のおなかのハリがある

2. 水が流れた (破水)
水のようなものがでます。尿とは違って自分ではとめられません。
破水は、たくさんの量がでることもあるし、ごく少ない量のときもあります。また、破水は陣痛がきていなくてもおこることがあります。清潔なナプキンをあてて、すぐ病院に連絡してください。

Pangananak

1. Paghilab ng tiyan

Regular na paghilab ng tiyan

Sa loob ng isang oras humuhilab ang tiyan sa anim(6) na beses o mas higit pa.

2. Panubigan (Puputok ang panubigan)

Paglabas ng tubig na hindi mapigilan katulad ng pag-ihl.

Ang pag putok ng panubigan ay minsan marami at minsan kakaunti lamang. Maaaring walang paghilab kahit pumutok na ang panubigan. Maglagay ng malinis na napkin at agad tumawag sa ospital.

どんな場合でも迷ったら病院に連絡してください。

病院の電話番号

()

Kung naramdaman ang mga nasabing sintomas, tumawag sa numerong ito:

Numero ng ospital

()

入院のときに必要なもの

以下は、入院のときに必要であると思われるものの一例です。病院にも確認してください。

- 母子手帳
- 保険証
- 診察券
- パジャマなどの衣類
- タオル
- 下着
- ナプキン
- スリッパ
- 洗面用具
- ジュースなどの水分補給のできるもの
- 自分がリラックスできるために必要なもの

さらに、必要なものがあればかいてみましょう。

-
-
-
-



Mga kailangan sa admisyon

Ang mga nakalista sa ibaba ay ang mga ilang gamit na kakailanganin sa panganganak sa ospital. Makipagugnayan sa ospital.

- Boshi techo
(Handbook para sa ina at sanggol)
- Hoken sho (Insurance card)
- Shinsatsu ken (Card ng ospital)
- Damit pang tulog at pang palit
- Towel
- Underwear
- Napkin
- Slippers
- Toiletries
- Inumin katulad ng juice para sa rehydration
- mga gamit na kailangan upang makapag pahiga

Kung mayroon pang kailangan isulat sa ibaba.

-
-
-
-

